

1. Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a gyógyszer-különlegességekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 75/319/EGK irányelv V.a. fejezetének (Gyógyszerek káros mellékhatásának felügyelete) módosításáról szóló, 2000. június 5-i 2000/38/EK irányelvnek, a Németországi Szövetségi Köztársaság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2. A Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 146., 2003.6.21.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. július 15-én

a C-141/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság ügyben (<sup>1</sup>)

(Tagállami mulasztás – 2000/52/EK irányelv – Az előírt határidőn belül történő átültetés elmulasztása)

(2004/C 228/24)

(Az eljárás nyelve: svéd)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-141/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: J. Flett és P. Hellström), kontra Svéd Királyság (meghatalmazott: A. Kruse) ügyben, az EK 226. cikke szerinti tagállami mulasztás megállapítása iránti, 2003. március 28-án benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai J.-P. Puissechet, a tanács elnöke, F. Macken (előadó) és S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a tagállamok és a közzállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról szóló, 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2000. július 26-i 2000/52/EK bizottsági irányelvnek, a svéd Királyság elmulasztotta az irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

A Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 146., 2003.6.21.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-213/03. sz. (a Cour de cassation előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a Syndicat professionnel coordination des pêcheurs de l'Etang de Berre et de la région kontra Électricité de France (EDF) ügyben (<sup>1</sup>)

(A Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezmény (Barcelonai egyezmény) – A Földközi-tenger szárazföldi eredetű szennyezés elleni védelméről szóló jegyzőkönyv – 6. cikk (3) bekezdése – Kibocsátási engedély – Közvetlen hatály)

(2004/C 228/25)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-213/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Cour de cassation (Franciaország) által előterjesztett, az e bíróság előtt a Syndicat professionnel coordination des pêcheurs de l'Etang de Berre et de la région és az Électricité de France (EDF) között folyamatban lévő eljárásban az 1983. február 28-i 83/101/EGK tanácsi határozattal (HL L 67., 1. o.) jóváhagyott, az Athénban 1980. május 17-én aláírt, a Földközi-tenger szárazföldi eredetű szennyezés elleni védelméről szóló jegyzőkönyv 6. cikke (3) bekezdésének, valamint ugyanezen jegyzőkönyvnek az 1999. október 22-i 1999/801/EK tanácsi határozattal (HL L 322., 18. o.) jóváhagyott, a Szirakúzában 1996. március 7-én és 8-án megtartott meghatalmazotti konferencián módosított 6. cikke (1) bekezdésének értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues és R. Schington (előadó), bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az 1983. február 28-i 83/101/EGK tanácsi határozattal jóváhagyott, az Athénban 1980. május 17-én aláírt, a Földközi-tenger szárazföldi eredetű szennyezés elleni védelméről szóló jegyzőkönyv 6. cikkének (3) bekezdése, valamint – hatályba lépését követően – ugyanezen jegyzőkönyvnek az 1999. október 22-i 1999/801/EK tanácsi határozattal jóváhagyott, a Szirakúzában 1996. március 7-én és 8-án megtartott meghatalmazotti konferencián módosított 6. cikkének (1) bekezdése közvetlen hatállyal rendelkezik, oly módon, hogy az említett rendelkezésekre valamennyi érintett személy közvetlenül hivatkozhat a nemzeti bíróságok előtt.

2) E rendelkezéseket akként kell értelmezni, hogy – a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok által kiadott engedély hiányában – tiltják a Földközi tengerrel összeköttetésben lévő sós vizű tóba olyan anyagok bocsátását, amelyek – mérgezőek lévén – káros hatást gyakorolnak a tengeri környezet oxigénháztartására.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. július 13-án

a C-277/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága ügyben <sup>(1)</sup>

(Tagállami mulasztás – Környezet – 2000/53/EK irányelv – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2004/C 228/27)

(Az eljárás nyelve: angol)

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-242/03. sz. (a Cour administrative előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Ministre des Finances kontra Jean-Claude Weidert és Élisabeth Paulus ügyben <sup>(1)</sup>

(Tőke szabad mozgása – Jövedelemadó – Különleges adókedvezmény a részvények és társasági részesedések megszerzésére fordított összegek esetén – Az adókedvezmény korlátozása az érintett tagállamban letelepedett társaságok részvényeinek és társasági részesedéseinek megszerzésére)

(2004/C 228/26)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-242/03. sz. ügyben a Bírósághoz a Cour administrative (Luxembourg) által az EK 234. cikke alapján előterjesztett, az e bíróság előtt a Ministre des Finances kontra Jean-Claude Weidert és Élisabeth Paulus között folyamatban levő eljárásban az EK 56. cikke (1) bekezdésének és az EK 58. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. Rosas és R. Silva de Lapuerta, bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az EK 56. cikkének (1) bekezdése és az EK 58. cikke (1) bekezdésének a) pontja ellentétes egy tagállam olyan törvényi rendelkezésével, amely kizárja, hogy természetes személyeknek jövedelemadóalap-csökkentést nyújtsanak a többi tagállamban letelepedett tőketársaságban pénzbeli hozzájárulást megtestesítő részvények vagy társasági részesedések megszerzése esetén.

<sup>(1)</sup> HL C 184., 2003.8.2.

A C-277/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: X. Lewis és Konstantinidis), kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (meghatalmazott: C. Jackson) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy eleget tegyen az elhasználandó járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 269., 34. o.), vagy legalábbis a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket nem közölte, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága elmulasztotta az említett irányelv, különösen annak 10. cikkének (1) bekezdése, alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: J.-P. Puissechot, a tanács elnöke, F. Macken (előadó) és S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy eleget tegyen az elhasználandó járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága elmulasztotta az említett irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 200., 2003.8.23.